

Úřední věstník

Evropské unie

C 441



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 61

7. prosince 2018

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2018/C 441/01	Sdělení Komise – Opatření, která lze považovat za stejně účinná jako článek 4 směrnice proti vyhýbání se daňovým povinnostem	1
---------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2018/C 441/02	Unijní seznam jurisdikcí nespolupracujících v daňové oblasti – Zpráva Skupiny pro kodex chování (zdanění podniků) obsahující návrh na změny přílohy II závěrů Rady z 5. prosince 2017	3
2018/C 441/03	Závěry Rady o úloze práce s mládeží v kontextu otázek souvisejících s migrací a uprchlíky	5

Evropská komise

2018/C 441/04	Směnné kurzy vůči euru	11
---------------	------------------------------	----

CS

2018/C 441/05	Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 20. června 2018 v souvislosti s návrhem rozhodnutí ve věci M.8451 – Tronox/Cristal – Zpravodaj: Slovinsko	12
2018/C 441/06	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení (M.8451 – Tronox/Cristal)	13
2018/C 441/07	Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 4. července 2018, kterým se spojení prohlašuje za slučitelné s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP (Věc M.8451 – Tronox/Cristal) (<i>oznámeno pod číslem C(2018) 4120</i>) ⁽¹⁾	15
2018/C 441/08	Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 30. listopadu 2018 o zveřejnění žádosti o schválení změny specifikace produktu, která není menšího rozsahu, podle článku 53 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> v případě názvu „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“ (CHZO)	20

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2018/C 441/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9187 – Autolaunch/Beijing Electric Vehicle Co/JVs) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	31
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

SDĚLENÍ KOMISE

Opatření, která lze považovat za stejně účinná jako článek 4 směrnice proti vyhýbání se daňovým povinnostem

(2018/C 441/01)

1. Obecné poznámky

Ustanovení článku 4 směrnice proti vyhýbání se daňovým povinnostem (dále jen „uvedená směrnice“) ⁽¹⁾ požaduje, aby členské státy do 31. prosince 2018 do svého vnitrostátního práva zavedly pravidla pro omezení odpočitatelnosti úroků ⁽²⁾.

Podle čl. 11 odst. 6 uvedené směrnice „(...) mohou členské státy, jež mají ke dni 8. srpna 2016 zavedena vnitrostátní pravidla zaměřená na předcházení rizikům BEPSU, která jsou stejně účinná jako pravidlo pro omezení odpočitatelnosti úroků stanovené v této směrnici, uplatňovat zmíněná pravidla až do konce prvního úplného fiskálního roku následujícího po zveřejnění dohody mezi členy OECD, která se týká minimálního standardu ohledně akční oblasti proti BEPSU č. 4, na oficiální internetové stránce, nejdéle však do 1. ledna 2024.“

Podle ustanovení čl. 10 odst. 3 uvedené směrnice „Členské státy uvedené v čl. 11 odst. 6 sdělí Komisi před 1. červencem 2017 veškeré informace nezbytné pro vyhodnocení účinnosti vnitrostátních pravidel zaměřených na předcházení rizikům eroze základu daně a přesouvání zisku (BEPS).“

2. Opatření, která lze považovat za stejně účinná jako článek 4 uvedené směrnice

Útvary Komise považují následující pravidla, jak byla daným členským státem oznámena, za „stejně účinná“ jako pravidla pro omezení odpočitatelnosti úroků stanovená v článku 4 uvedené směrnice. Příslušné členské státy mohou tato pravidla i nadále uplatňovat v souladu s čl. 11 odst. 6 uvedené směrnice:

- Řecko – článek 49 zákona č. 4172/2013,
- Francie – článek 212 francouzského všeobecného daňového zákoníku (*code général des impôts* – tzv. „rabot“),
- Slovensko – § 21a zákona č. 595/2003 o dani z příjmů 595/2003,
- Slovinsko – článek 32 *zakon o davku od dohodkov pravnih oseb* (ZDDPO-2),
- Španělsko – 1) čl. 16-63 zákona o dani z příjmu právnických osob (*Ley 27/2014, Del Impuesto Sobre Sociedades, territorio comun*) a 2) článek 24 zákona o dani z příjmu právnických osob (*Ley Foral 26/2016, Del Impuesto Sobre Sociedades*) regionu Navarra.

3. Kritéria hodnocení rovnocenné účinnosti

Na základě kritérií stanovených v uvedené směrnici útvary Komise posoudily 1) právní podobnost a 2) hospodářskou rovnocennost opatření oznámených členskými státy.

Základním východiskem pro posouzení právní rovnocennosti oznámených opatření bylo, že za stejně účinné co do řešení nadměrných odpočtů úroků lze primárně považovat pouze ta opatření, která zajišťují omezení odpočitatelnosti nadměrných výpůjčních nákladů ve vztahu k faktorům ziskovosti daňového poplatníka.

⁽¹⁾ Směrnice Rady (EU) 2016/1164 ze dne 12. července 2016, kterou se stanoví pravidla proti praktikám vyhýbání se daňovým povinnostem, které mají přímý vliv na fungování vnitřního trhu (Úř. věst. L 193, 19.7.2016, s. 1).

⁽²⁾ Podle čl. 11 odst. 1 uvedené směrnice.

Analýza hospodářské rovnocennosti oznámených pravidel a článku 4 uvedené směrnice obsahovala dvě kritéria.

Zaprvé, oznámené opatření nemělo přinejmenším generovat výrazně nižší příjem než pravidlo pro omezení odpočitatelnosti úroků vyplývající z článku 4 uvedené směrnice.

Zadruhé, oznámené vnitrostátní opatření se považovalo za „stejně účinné“ jako článek 4 uvedené směrnice tehdy, když by jeho uplatnění vedlo ke stejné nebo vyšší daňové povinnosti u většiny velkých podniků (všechny podniky kromě malých a středních) ve srovnání s odhadovaným výsledkem dosaženým na základě pravidla pro omezení odpočitatelnosti úroků vyplývajícího z uvedené směrnice.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Unijní seznam jurisdikcí nespolupracujících v daňové oblasti – Zpráva Skupiny pro kodex chování (zdanění podniků) obsahující návrh na změny přílohy II závěrů Rady z 5. prosince 2017

(2018/C 441/02)

S účinností ode dne zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie se příloha II závěrů Rady ze dne 5. prosince 2017 o unijním seznamu jurisdikcí nespolupracujících v daňové oblasti ⁽¹⁾, ve znění pozdějších změn z ledna ⁽²⁾, března ⁽³⁾, května ⁽⁴⁾, října ⁽⁵⁾ a listopadu ⁽⁶⁾ 2018, nahrazují touto přílohou II:

„PŘÍLOHA II

Současný stav spolupráce s EU, pokud jde o závazky učiněné v zájmu provádění zásad řádné správy v oblasti daní**1. Transparentnost****1.1 Závazek zavést automatickou výměnu informací, a to buď na základě podepsání vícestranné dohody mezi příslušnými orgány nebo prostřednictvím dvoustranných dohod**

K zavedení automatické výměny informací do konce roku 2018 se zavázaly tyto jurisdikce:

Antigua a Barbuda, Curaçao, Dominika, Grenada, Marshallovy ostrovy, Nová Kaledonie, Omán, Palau, Katar a Tchaj-wan

K zavedení automatické výměny informací do konce roku 2019 se zavázaly tyto jurisdikce:

Turecko**1.2 Členství v Globálním fóru pro transparentnost a výměnu informací v daňových záležitostech a dosažení uspokojivého hodnocení**

K tomu, že se do konce roku 2018 stanou členy Globálního fóra nebo dosáhnou uspokojivého hodnocení, se zavázaly tyto jurisdikce:

Anguilla, Curaçao, Marshallovy ostrovy, Nová Kaledonie a Palau

K tomu, že se do konce roku 2019 stanou členy Globálního fóra nebo dosáhnou dostatečného hodnocení, se zavázaly tyto jurisdikce:

Fidži, Jordánsko, Namibie, Turecko a Vietnam

⁽¹⁾ Úř. věst. C 438, 19.12.2017, s. 5.

⁽²⁾ Úř. věst. C 29, 26.1.2018, s. 2.

⁽³⁾ Úř. věst. C 100, 16.3.2018, s. 4, a Úř. věst. C 100, 16.3.2018, s. 5.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 191, 5.6.2018, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 359, 5.10.2018, s. 3.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 403, 9.11.2018, s. 4.

1.3 Podpis a ratifikace Mnohostranné úmluvy OECD o vzájemné správní pomoci nebo sítě ujednání pokrývajících všechny členské státy EU

K podpisu a ratifikaci Mnohostranné úmluvy nebo k zavedení sítě ujednání pokrývajících všechny členské státy EU do konce roku 2018 se zavázaly tyto jurisdikce:

Antigua a Barbuda, Dominika, Nová Kaledonie, Omán, Palau, Katar a Tchaj-wan

K podpisu a ratifikaci Mnohostranné úmluvy nebo k zavedení sítě ujednání pokrývajících všechny členské státy EU do konce roku 2019 se zavázaly tyto jurisdikce:

Arménie, Bosna a Hercegovina, Botswana, Kapverdy, Svazijsko, Fidži, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Jamajka, Jordánsko, Maledivy, Mongolsko, Černá Hora, Maroko, Namibie, Srbsko, Thajsko a Vietnam

2. Spravedlivé zdanění

2.1 Existence škodlivých daňových režimů

K úpravě či zrušení zjištěných režimů do konce roku 2018 se zavázaly tyto jurisdikce:

Antigua a Barbuda, Aruba, Barbados, Belize, Botswana, Kapverdy, Cookovy ostrovy, Curaçao, Dominika, Fidži, Grenada, Zvláštní administrativní oblast ČLR Hongkong, Jordánsko, Korea (Korejská republika), Labuan, Zvláštní administrativní oblast ČLR Macao, Malajsie, Maledivy, Mauricius, Maroko, Panama, Svatý Kryštof a Nevis, Svatá Lucie, Svatý Vincenc a Grenadiny, Seychely, Švýcarsko, Tchaj-wan, Thajsko, Tunisko, Turecko a Uruguay

K úpravě či zrušení zjištěných režimů do 12 měsíců ode dne zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie se zavázala tato jurisdikce:

Namibie

2.2 Existence daňových režimů podporujících offshorové struktury, jež lákají zisky bez skutečné ekonomické činnosti

K odstranění problematických prvků souvisejících s ekonomickou podstatou do konce roku 2018 se zavázaly tyto jurisdikce:

Anguilla, Bahamy, Bahrajn, Bermudy, Britské Panenské ostrovy, Kajmanské ostrovy, Guernsey, Ostrov Man, Jersey, Marshallovy ostrovy, Ostrovy Turks a Caicos, Spojené arabské emiráty a Vanuatu

3. Opatření proti BEPS

3.1 Členství v inkluzivním rámci pro řešení BEPS nebo zavedení minimálních standardů v oblasti BEPS

K tomu, že se do konce roku 2018 stanou členy inkluzivního rámce nebo zavedou minimální standard v oblasti BEPS, se zavázaly tyto jurisdikce:

Cookovy ostrovy, Faerské ostrovy, Grónsko, Marshallovy ostrovy, Nová Kaledonie, Palau, Tchaj-wan a Vanuatu

K tomu, že se do konce roku 2019 stanou členy inkluzivního rámce nebo zavedou minimální standard v oblasti BEPS, se zavázaly tyto jurisdikce:

Albánie, Arménie, Bosna a Hercegovina, Kapverdy, Svazijsko, Fidži, Jordánsko, Černá Hora, Maroko a Namibie

K tomu, že se stanou členy inkluzivního rámce nebo zavedou minimální standard v oblasti BEPS, když a jakmile se takový závazek stane relevantním, se zavázaly tyto jurisdikce:

Nauru, Niue“

Závěry Rady o úloze práce s mládeží v kontextu otázek souvisejících s migrací a uprchlíky

(2018/C 441/03)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

BERE NA VĚDOMÍ:

1. čl. 165 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie ⁽¹⁾, který stanoví, že činnost Unie je zaměřena na „podporu účasti mladých lidí na demokratickém životě Evropy“;
2. čl. 79 odst. 4 a 5 Smlouvy o fungování Evropské unie ⁽²⁾, který stanoví, že Evropský parlament a Rada mohou přijmout opatření pro povzbuzení činnosti s cílem podpořit integraci státních příslušníků třetích zemí, s vyloučením harmonizace právních předpisů členských států. Není dotčeno právo členských států stanovit objem vstupu státních příslušníků třetích zemí přicházejících ze třetích zemí na jejich území s cílem hledat tam práci;
3. Listinu základních práv Evropské unie ⁽³⁾, zejména zásady uznané mimo jiné v člancích 21 (Zákaz diskriminace), 23 (Rovnost žen a mužů) a 24 (Práva dítěte);
4. obnovený rámec evropské spolupráce v oblasti mládeže (2010–2018) ⁽⁴⁾ a stávající pracovní plán v oblasti mládeže (2016–2018) ⁽⁵⁾;
5. sdělení Komise „Evropa 2020“, potvrzené Evropskou radou, v němž se uznává úloha práce s mládeží při poskytování příležitostí k neformálnímu učení pro všechny mladé lidi ⁽⁶⁾;
6. usnesení Rady a zástupců vlád členských států zasedajících v Radě o práci s mládeží ⁽⁷⁾, jež vyzývá k lepšímu pochopení práce s mládeží a k posílení její úlohy, zejména v souvislosti s prosazováním, podporou a rozvíjením práce s mládeží na různých úrovních;
7. prohlášení o prosazování občanství a společných hodnot svobody, tolerance a nediskriminace v procesu vzdělávání (pařížské prohlášení z roku 2015) ⁽⁸⁾;
8. doporučení CM/Rec(2016)7 Výboru ministrů Rady Evropy o přístupu mladých lidí k právům ⁽⁹⁾;
9. sdělení Evropské komise o akčním plánu pro integraci státních příslušníků třetích zemí ⁽¹⁰⁾;
10. sdělení Evropské komise o ochraně migrujících dětí ⁽¹¹⁾ a závěry Rady o prosazování a ochraně práv dítěte ⁽¹²⁾, v nichž je zdůrazněno, že je třeba chránit všechny děti bez ohledu na jejich postavení a dbát v první řadě vždy o nejlepší zájem dítěte, mimo jiné i v případě dětí bez doprovodu a dětí odloučených od svých rodin, v plném souladu s Úmluvou OSN o právech dítěte (UNCRC) a jejími opčními protokoly;
11. politická doporučení odborné skupiny EU pro práci s mládeží zaměřenou na uprchlíky a mladé státní příslušníky třetích zemí,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 115, 9.5.2008, s. 13. Viz čl. 165 odst. 2, bývalý článek 149 Smlouvy o ES.

⁽²⁾ Úř. věst. C 115, 9.5.2008, s. 13. Viz čl. 79 odst. 4 a 5, bývalý čl. 63 odst. 3 a 4 Smlouvy o ES.

⁽³⁾ Úř. věst. C 364, 18.12.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 311, 19.12.2009, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 417, 15.12.2015, s. 1.

⁽⁶⁾ Strategie Evropa 2020, 3.3.2010, <http://ec.europa.eu/eu2020/pdf/COMPLET%20EN%20BARROSO%20%202007%20-%20Europe%202020%20-%20EN%20version.pdf>

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 202, 7.6.2016, s. 389.

⁽⁸⁾ Pařížské prohlášení, 17. března 2015, http://ec.europa.eu/education/news/20150316-paris-education_en

⁽⁹⁾ <https://rm.coe.int/168008482e>

⁽¹⁰⁾ Dokument COM(2016) 377 final, 7.6.2016.

⁽¹¹⁾ Dokument COM(2017) 211 final, 12.4.2017.

⁽¹²⁾ Dokument 7775/17, 3.4.2017.

UZNÁVÁ, ŽE:

1. Práce s mládeží je široký pojem zahrnující celou škálu činností společenské, kulturní, vzdělávací a politické povahy, které mladí lidé vykonávají, jsou do nich zapojeni nebo které jim jsou určeny. Tyto činnosti také zahrnují také sport a služby pro mladé lidi. Práce s mládeží náleží do oblasti „mimoškolního“ vzdělávání, stejně jako zvláštní volnočasové aktivity, které řídí profesionální nebo dobrovolní pracovníci s mládeží⁽¹⁾ a vedoucí mládeže, a je založena na procesech neformálního učení a na dobrovolné účasti⁽²⁾. Práce s mládeží je ze své podstaty sociální praxí, při níž se pracuje s mladými lidmi a se společnostmi, v nichž žijí, a jíž se usnadňuje aktivní zapojení a začlenění mladých lidí do jejich komunit a rozhodovacího procesu⁽³⁾.
2. Práce s mládeží se soustředí na mladé lidi, kteří jsou ve středu pozornosti všech souvisejících politik, metod a činností. Mladí lidé včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí⁽⁴⁾ jsou považováni za kompetentní jedince se schopnostmi a silnými stránkami, kteří jsou schopni utvářet svou budoucnost.
3. Realita a postupy práce s mládeží se liší v závislosti na místních, regionálních a celostátních podmínkách. Záměrem všech forem navrhované spolupráce je tuto různorodost podpořit, a nikoli ji omezit prostřednictvím harmonizace.
4. K hlavním zásadám práce s mládeží patří důraz na prosazování evropských hodnot a rovnosti žen a mužů a boje proti všem formám diskriminace, respektování práv a dodržování zásad stanovených v Listině základních práv Evropské unie, přičemž je třeba brát v úvahu možné rozdíly v životních podmínkách, potřebách, očekáváních, zájmech a postojích mladých lidí plynoucí z řady faktorů a mít na paměti, že mladí lidé jsou pro společnost přínosem⁽⁵⁾. Při práci s mládeží je zvláště důležitá schopnost přistupovat vnímavě ke každému jedinci, a rozpoznávat tak schopnosti a silné stránky mladých lidí s omezenými příležitostmi.
5. Zvláštní pozornost by měla být věnována mladým uprchlíkům a jiným státním příslušníkům třetích zemí, kterým hrozí vícenásobná marginalizace z důvodu jejich přistěhovaleckého původu v kombinaci s dalšími možnými zdroji diskriminace, jako je jejich etnický původ, pohlaví, sexuální orientace, zdravotní postižení, náboženství, víra nebo politické přesvědčení.
6. Cílem práce s mládeží je zajistit pozitivní nasměrování při přechodu od dospívání k dospělosti⁽⁶⁾. Mladí lidé včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí jsou jedinci, kteří procházejí tímto přechodným obdobím. Práce s mládeží má za cíl začlenit všechny mladé lidi do společnosti a současně poskytovat nástroje a příležitosti k tomu, aby mohli společnost ovlivňovat jako aktivní občané. Tato inkluzivní povaha práce s mládeží by měla být uplatňována tak, aby podporovala začlenění mladých uprchlíků a státních příslušníků třetích zemí do nové hostitelské společnosti, přičemž je třeba si uvědomit a respektovat, že jejich proces začleňování vychází z jiného bodu, než je tomu u místních mladých lidí.
7. Práce s mládeží je rovněž popisována jako vzdělávací partnerství mladých lidí a pracovníků s mládeží⁽⁶⁾. Toto učení probíhá v neformálním a informálním prostředí. Záměrem práce s mládeží je rozšířit obzory mladých lidí, kteří jsou zapojeni do činností v jejím rámci, podporovat účast a napomáhat sociální angažovanosti mladých lidí, zejména tím, že nabízí příležitosti k jejich aktivnímu zapojení, a podněcuje mladé lidi k tomu, aby kriticky a tvůrčím způsobem reagovali na své zkušenosti a okolní svět⁽⁷⁾. Při poskytování této podpory mladým uprchlíkům a jiným státním příslušníkům třetích zemí probíhá v rámci mezikulturního učení mezi hostitelskou společností a cílovou skupinou prostřednictvím práce s mládeží vzájemná výměna informací o kulturních postojích a hodnotách.

⁽¹⁾ „Pracovníci s mládeží“ podle definice v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušují rozhodnutí č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 50).

⁽²⁾ Podle usnesení Rady o obnoveném rámci evropské spolupráce v oblasti mládeže (listopad 2009) (Úř. věst. C 311, 19.12.2009, s. 1).

⁽³⁾ Rada Evropy, Standardy pro práci s mládeží, <https://www.coe.int/en/web/youth/youth-work>

⁽⁴⁾ „Mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí“ v oblasti působnosti těchto závěrů Rady a v kontextu otázek souvisejících s migrací a uprchlíky se rozumí mladé ženy a muži ve věku do 30 let, kteří legálně pobývají v některém z členských států EU.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 327, 4.12.2010, s. 1.

⁽⁶⁾ www.ed.ac.uk/education/rke/making-a-difference/understanding-value-of-universal-youth-work

⁽⁷⁾ Národní profesní normy pro práci s mládeží ve Skotsku (*National Occupational Standards for Youth Work Scotland*), *Lifelong Learning UK* www.youthworkessentials.org/up-running/what-is-youth-work.aspx

8. Účast na činnostech a projektech v rámci práce s mládeží a jejich utváření zlepšuje dovednosti, schopnosti a kapacity všech zúčastněných aktérů: mladých lidí včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí, jakož i pracovníků s mládeží. Mladí lidé volí možnost zapojit se do činností v rámci práce s mládeží v neposlední řadě z důvodu, že se chtějí uvolnit, setkávat se s přáteli, navázat nové vztahy, bavit se a nalézt podporu⁽¹⁾. V místech, kde probíhá práce s mládeží, je proto třeba zajistit vzájemný respekt a poskytovat zábavu a vytvářet vstřícné, participativní, genderově vyvážené a demokraticky strukturované prostředí, v němž lze v praxi zažít úctu k jiným lidem, rozmanitost, lidským právům a demokratickým hodnotám. V takovém bezpečném a nediskriminačním prostředí, kde není nutná registrace nebo finanční příspěvek a kde jsou respektovány individuální rozdíly tím, že se pozornost soustředí na podporu a posilování sebedůvěry mladých lidí, mohou mladí lidé rozvíjet a testovat své názory, dělat chyby a poučit se z nich a učit se od svých vrstevníků.
9. Příležitost být součástí různorodé sociální sítě s nabídkou autonomní a dobrovolné účasti může být jedním z rozhodujících faktorů pro aktivní účast ve společnosti. Činnosti v rámci práce s mládeží se volí na základě reálné životní situace a potřeb mladých lidí a vycházejí ze vztahů mladých lidí a pracovníků s mládeží založených na úctě a důvěře. Začátek a konec těchto vztahů by neměly být určovány vnějšími faktory, ale měly by být vymezeny pouze z podnětu mladých lidí včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí.
10. Metody práce s mládeží poskytují pracovníkům s mládeží a mladým lidem včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí možnost nabýt dovedností k získávání objektivních informací a umožňují jim posílit jejich schopnost sebereflexe, mezikulturního povědomí, kritického myšlení a odolnosti.
11. Práce s mládeží pomáhá rozvíjet kompetence v oblasti předcházení konfliktům.
12. Práce s mládeží nabízí příležitosti k občanské angažovanosti a politické účasti tím, že jsou jejím prostřednictvím poskytovány informace o rozhodovacích procesech a přístup k politicky odpovědným činitelům a rozvíjeny praktické zkušenosti s demokratickými strukturami díky aktivnímu zapojení do činností v rámci práce s mládeží. Tato dobrovolná účast v neformálním prostředí s důrazem na vzájemný respekt může mladým uprchlíkům a jiným státním příslušníkům třetích zemí poskytnout pozitivní vědomí vlastní identity a pocit sounáležitosti a umožnit jim přispívat k pozitivním změnám ve společnosti.
13. V zájmu podpory mladých lidí a rozšíření škály jejich aktivit by pracovníci s mládeží měli úzce spolupracovat s dalšími aktéry a zúčastněnými stranami na místní úrovni. Prostřednictvím sdílení informací, vytváření sítí a spolupráce může práce s mládeží otevřít mladým lidem individuální přístup k jiným oblastem, jako je formální vzdělávání, trh práce, bydlení nebo zdravotní péče. Vést mladé lidi k tomu, aby tyto vazby na další oblasti využívali, má zvláštní význam pro práci s mládeží zaměřenou na mladé uprchlíky a jiné státní příslušníky třetích zemí.

ZDŮRAŽŇUJE, ŽE PRO PRÁCI S MLÁDEŽÍ JSOU NEZBYTNÉ:

A. Znalosti a odborná příprava

K tomu, aby mohli navázat dlouhodobé vztahy s mladými lidmi včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí, a to ve všech fázích jejich procesu, potřebují pracovníci s mládeží odborné znalosti, dovednosti a kompetence; specifické znalosti jsou nezbytné i pro práci s nezletilými osobami bez doprovodu; znalosti, metody a odborná příprava musí být založeny na mezikulturním povědomí a reflexi a musí být průběžně vyhodnocovány a aktualizovány v závislosti na měnících se potřebách a vnímání.

B. Pevný rámec a prostory

Pevný rámec zákonem stanovených práv, udržitelný prostor a prostředky, které jsou v souladu s místními, regionálními a celostátními normami kvality platnými pro práci s mládeží; patří sem bezpečné prostory a možnost účastnit se inkluzivních forem činností v rámci práce s mládeží určených pro mladé uprchlíky a jiné státní příslušníky třetích zemí.

C. Politiky

Politiky, které umožňují a podporují samostatnost mladých lidí včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí a jejich aktivní demokratickou účast při vytváření těchto politik.

⁽¹⁾ Národní profesní normy pro práci s mládeží ve Skotsku (*National Occupational Standards for Youth Work Scotland*), *Lifelong Learning UK* www.youthworkessentials.org/up-running/what-is-youth-work.aspx

D. Vytváření sítí kontaktů a výzkum

Různé formy tematicky zaměřených a meziodvětvových kontaktů a výměn mezi pracovníky s mládeží a dalšími subjekty působícími v této oblasti mají zásadní význam, ať už probíhají formou osobního styku, nebo online. V zájmu trvalého zlepšování metod a souvisejících politik je zapotřebí kvalitních objektivních informací o potřebách cílové skupiny a vývoji v dané oblasti politiky.

VYZÝVÁ ČLENSKÉ STÁTY, ABY PŘI DODRŽOVÁNÍ ZÁSADY SUBSIDIARITY A S PŘÍPADNÝM ZAPOJENÍM SUBJEKTŮ NA REGIONÁLNÍ A MÍSTNÍ ÚROVNI

A. Zlepšily „Znalosti a odbornou přípravu“ tým, že budou:

1. vybízet k mapování a šíření příkladů osvědčených postupů z různých odvětví, která pracují s mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí, a současně uznají příspěvek těchto osvědčených postupů při předcházení konfliktům;
2. pracovníkům s mládeží poskytovat odpovídající nástroje sloužící k osvětě a odborné přípravě se zaměřením mimo jiné na lidská práva, právní rámce upravující vnitrostátní a místní postupy v oblasti migrace a azylová řízení, příslušné jazyky, jiné místní kultury, mezikulturní dialog, emoční zdraví a vyrovnanost, jakož i na zdraví, bezpečnost a informace o přístupu k psychologické podpoře pro mladé lidi a pracovníky s mládeží atd.;
3. poskytovat informace o pozitivních příbězích z oblasti integrace a o nových iniciativách zaměřených na pozitivní vzory, přičemž uznají, že integrace začíná dnem vstupu do země a že se jedná o obousměrný proces, do nějž jsou zapojeni jak mladí uprchlíci a jiní státní příslušníci třetích zemí, tak jejich hostitelská společnost. Proces „informování od prvního dne“ by mohl být zahájen tématy souvisejícími s evropskými hodnotami, lidskými právy, demokratickými hodnotami a otázkami rovnosti žen a mužů;
4. vytvářet vhodné příležitosti pro vzájemné vzdělávání a vzájemné koučování pro mladé uprchlíky a jiné státní příslušníky třetích zemí, jakož i pro pracovníky s mládeží;
5. zvyšovat schopnost pracovníků s mládeží posílit odolnost (svou vlastní i cílových skupin) a v zájmu zlepšení jejich duševní pohody a zdraví budou mladým uprchlíkům a jiným státním příslušníkům třetích zemí, jakož i pracovníkům s mládeží usnadňovat přístup k základní psychosociální podpoře;
6. zajišťovat odbornou přípravu pracovníků s mládeží zaměřenou na mezikulturní dialog mezi místní populací a mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí probíhající na bázi rovnosti; patří sem schopnost zvládat obtížné rozhovory vstřícně a ve vzájemné úctě a mírnit nebo řešit konflikty pomocí demokratických metod;
7. zkoumat možnosti zavedení formálních nebo neformálních způsobů odborné přípravy pro pracovníky s mládeží, kteří aktivně pracují s mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí; po úspěšném absolvování by mělo být udělováno určité uznání nebo osvědčení.

B. Zajistily a rozšířily „Pevný rámec a prostory“ tým, že budou

8. podporovat všechny druhy práce s mládeží v tom, aby navazovaly kontakty s mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí s cílem zajistit jim přístup k činnostem občanské společnosti a v maximální možné míře je zapojovat jako aktivní účastníky a partnery;
9. zajišťovat podporu a zviditelnění existujících mládežnických organizací nebo mládežnických iniciativ vedených mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí, které jsou aktivně zapojeny v úspěšně probíhajících procesech inkluze;
10. vytvářet propojení mezi existujícími mládežnickými organizacemi, kluby a službami, které již mají dobré kontakty, znalosti a odbornost v oblasti práce s mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí, a budou vytvářet sítě zúčastněných subjektů;
11. umožňovat aktivní účast mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí ve všech stávajících místních, regionálních, celostátních a evropských mládežnických programech;
12. podporovat organizování místních akcí a projektů prezentujících schopnosti a talent místních obyvatel (bez ohledu na prostředí, ze kterého pocházejí);

13. umožňovat strukturám v oblasti práce s mládeží, aby vždy, když je to možné a vhodné, působily jako podpůrný subjekt zajišťující kontakt mezi veřejnými službami, místní populací a mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí. Orgány na příslušné úrovni by tak měly:
- a) podporovat programy, opatření a projekty bojující proti předsudkům a stereotypům a řešit případné obavy místní populace;
 - b) prosazovat mezikulturní a mezináboženský dialog zajištěním podpory a zviditelnění;
 - c) zviditelňovat „dobré zprávy“ a pozitivní příběhy;
 - d) zajistit programy, opatření a projekty za účelem zlepšení povědomí o kultuře, hodnotách a zvycích místních hostitelských společností, jakož i o regionech, odkud pocházejí mladí uprchlíci a jiní státní příslušníci třetích zemí;
 - e) vytvořit bezpečné prostory, v nichž se může místní komunita včetně mladých uprchlíků a státních příslušníků třetích zemí zapojit do dialogu založeného na vzájemném respektu, s cílem řešit a potírat diskriminaci, xenofobii a rasistické a antisemitské názory a předcházet těmto jevům. O činnostech probíhajících v těchto bezpečných prostorech lze ve vhodných případech informovat prostřednictvím informačních a komunikačních kanálů;
 - f) podporovat a uznávat příspěvek všech subjektů (vládních i nevládních organizací a soukromých iniciativ) zapojených do procesu;
14. vytvářet v rámci přijímajících struktur a středisek pro přijímání uprchlíků bezpečné prostory přívětivé vůči dětem a mladistvým s přihlédnutím k zásadě nejlepšího zájmu dítěte. Tyto prostory by měly být provozovány pracovníky s mládeží disponujícími potřebnými dovednostmi ve spolupráci s odborníky z jiných oborů tak, aby učení se pravidlům a hodnotám nových hostitelských společností a zjišťování informací o potřebách a původu mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí mohlo začít již od prvního dne;

C. Posílily „Politiky“ tým, že budou

15. ve vhodných případech vytvářet strategie a rámce zaměřené na posilování postavení a integraci mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí, které jim umožní stát se aktivními členy společnosti, mimo jiné tím, že jim bude umožněno uplatnit se při práci s mládeží a budou v tom podporováni; tohoto cíle lze dosáhnout poskytováním vhodných příležitostí ke vzdělávání v oblasti demokratických hodnot, rovnosti žen a mužů a účasti, jakož i umožněním aktivního zapojení do společenského a politického života. Do tohoto vzdělávání by měly být zahrnuty i úvahy o podobnostech a rozdílech mezi systémem a hodnotami hostitelské země a země původu;
16. pracovat na vytvoření jasně vymezeného rámce pro spolupráci různých odvětví, které jsou součástí integračního procesu, s tím, že tento rámec jasně vymezí a vyhodnotí úlohu všech zapojených odvětví a součinnost mezi nimi, včetně mládežnických organizací občanské společnosti vedených mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí;

D. Investovaly do „Vytváření sítě kontaktů a výzkumu“ tým, že budou

17. podporovat nastolení dialogu mezi pracovníky s mládeží a dalšími odborníky z různých prostředí a odvětví za účelem setkávání s mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí s cílem určit klíčové výzvy a příležitosti pro spolupráci a budou se zabývat úlohou, kterou by práce s mládeží mohla hrát při budování kapacit v těchto oblastech politiky, přičemž je třeba zajistit, aby práce s mládeží a výkon rozhodnutí o právním postavení zůstaly oddělené;
18. vytvářet a organizovat meziodvětvové sítě, partnerství, semináře a konference, v jejichž rámci se budou moci setkávat a vést dialog tvůrci politik z různých odvětví, pracovníci s mládeží a mladí lidé včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí;
19. podporovat výzkumné projekty a fakticky podloženou práci s mládeží v oblastech souvisejících s migrací;

VYZÝVÁ EVROPSKOU KOMISI, ABY

A. Zlepšila „Znalosti a odbornou přípravu“ tým, že bude

1. mapovat potřeby v oblasti informací a odborné přípravy v rámci evropského odvětví práce s mládeží a poskytovat příležitosti k výměně informací a zkušeností (v rámci osobního styku i online) na evropské úrovni mimo jiné v oblasti lidských práv a azylu, mezikulturního dialogu, příslušných jazyků a budování odolnosti;

2. posilovat příležitosti k vzájemnému poradenství, učení a vzdělávání mezi mladými uprchlíky a jinými státními příslušníky třetích zemí, jakož i pracovníky s mládeží z různých prostředí tím, že poskytne přístup ke studiu jazyků a získání jazykové samostatnosti, jakož i k programům formálního, neformálního a informálního učení a mobility;
3. nadále na úrovni Unie identifikovat, podporovat a šířit inovativní nástroje, metodiku a příklady osvědčených postupů pro práci s mládeží, a to ve všech odvětvích zabývajících se otázkami migrace;

B. Zajistila a rozšířila „Rámec a prostory“ tým, že bude

4. přijímat opatření k zajištění aktivní účasti mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí ve stávajících i budoucích evropských programech;
5. pokračovat v prosazování a podpoře meziodvětvových partnerství a iniciativ, zejména mezi poskytovateli práce s mládeží, vzdělávacími institucemi a institucemi odborné přípravy, sociálními službami a službami zaměstnanosti a sociálními partnery, kteří podporují mladé lidi včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí při získávání a rozvoji životních dovedností;

C. Posílila „Politiky“ tým, že bude

6. nadále prosazovat a podporovat meziodvětvový přístup k podpoře mladých lidí včetně mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí při rozvoji jejich talentu, jakož i při získávání a rozvoji nezbytných kompetencí, které jim usnadní úspěšný přechod do dospělosti a aktivního občanského a pracovního života;
7. poskytovat dostupné informace o situacích, kdy životní podmínky mladých lidí, zejména pak mladých uprchlíků a jiných státních příslušníků třetích zemí, podle všeho nejsou v souladu s Úmluvou o právech dítěte a s Listinou základních práv Evropské unie, a v případě potřeby navrhnout opatření v zájmu zlepšení situace;

D. Investovala do „Vytváření sítě kontaktů a výzkumu“ tým, že bude

8. posilovat podporu meziodvětvového dialogu a příležitostí k vytváření sítě kontaktů na evropské úrovni (online nástroje, semináře, konference) s cílem umožnit budování kapacit pro pracovníky s mládeží, aktéry a partnery působící v oblastech souvisejících s migrací;
 9. využívat na úrovni EU nástrojů založených na dialogu (jako jsou evropská strategie v oblasti mládeže a evropský dialog v oblasti mládeže, popsáné ve sdělení Komise „Zapojovat–Propojovat–Posilovat“) s cílem vytvářet příležitosti k výměnám mezi subjekty působícími v oblastech souvisejících s migrací a k jejich spolupráci;
 10. podporovat evropské nástroje v oblasti výzkumu a vyhodnocování údajů pro účely fakticky podložené práce s mládeží v oblastech souvisejících s migrací.
-

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

6. prosince 2018

(2018/C 441/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,1351	CAD kanadský dolar	1,5229
JPY japonský jen	128,04	HKD hongkongský dolar	8,8669
DKK dánská koruna	7,4635	NZD novozélandský dolar	1,6517
GBP britská libra	0,88930	SGD singapurský dolar	1,5560
SEK švédská koruna	10,2355	KRW jihokorejský won	1 273,03
CHF švýcarský frank	1,1304	ZAR jihoafrický rand	15,9797
ISK islandská koruna	138,40	CNY čínský juan	7,8239
NOK norská koruna	9,7028	HRK chorvatská kuna	7,3965
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéská rupie	16 481,65
CZK česká koruna	25,890	MYR malajsijský ringgit	4,7271
HUF maďarský forint	323,75	PHP filipínské peso	60,012
PLN polský zlotý	4,2881	RUB ruský rubl	75,9421
RON rumunský lei	4,6548	THB thajský baht	37,282
TRY turecká lira	6,0947	BRL brazilský real	4,4370
AUD australský dolar	1,5745	MXN mexické peso	23,3643
		INR indická rupie	80,4950

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Stanovisko Poradního výboru pro spojování podniků přijaté na jeho zasedání dne 20. června 2018
v souvislosti s návrhem rozhodnutí ve věci M.8451 – Tronox/Cristal**

Zpravodaj: Slovinsko

(2018/C 441/05)

Transakce

1. Poradní výbor (7 členských států) souhlasí s Komisí, že oznámená transakce představuje spojení ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování.

Výrobní a zeměpisný trh

2. Poradní výbor (7 členských států) souhlasí s Komisí, pokud jde o vymezení relevantních výrobních a zeměpisných trhů uvedené v návrhu rozhodnutí v souvislosti s:
 - 2.1. pigmentem oxidu titaničitého na bázi chloridu pro použití na papírové fólie,
 - 2.2. pigmentem oxidu titaničitého pro použití na hromadné aplikace,
 - 2.3. vstupními surovinami na výrobu titanu a
 - 2.4. zirkonem.

Posouzení z hlediska hospodářské soutěže

3. Poradní výbor (7 členských států) souhlasí s posouzením Komise, že oznámené spojení tak, jak ho původně navrhla oznamující strana, může vyvolat nekoordinované horizontální účinky vedoucí k zásadnímu narušení účinné hospodářské soutěže na celém trhu EHP s pigmentem oxidu titaničitého na bázi chloridu pro použití na papírové fólie.
4. Poradní výbor (7 členských států) souhlasí s posouzením Komise, že oznámená transakce pravděpodobně nebude mít horizontální účinky, které by vedly k zásadnímu narušení účinné hospodářské soutěže na těchto dotčených trzích:
 - 4.1. trhu nebo trzích EHP s pigmentem oxidu titaničitého pro použití pro masové aplikace (nátěry a plasty),
 - 4.2. světovém trhu se vstupními surovinami na výrobu oxidu titaničitého na bázi chloridu,
 - 4.3. světovém trhu s ilmenitem,
 - 4.4. světovém trhu s přírodním rutillem,
 - 4.5. světovém trhu s leukoxenem a
 - 4.6. světovém trhu nebo celém trhu EHP se zirkonem.
5. Poradní výbor (7 členských států) souhlasí s posouzením Komise, že oznámená transakce pravděpodobně nebude mít horizontální účinky, které by vedly k zásadnímu narušení účinné hospodářské soutěže na trzích dotčených následujícími vertikálně ovlivněnými spojeními:
 - 5.1. celý trh EHP s pigmentem oxidu titaničitého na bázi chloridu pro použití na papírové fólie a světový trh nebo celý trh EHP se vstupním materiálem pro oxid titaničitý na bázi chloridu,
 - 5.2. světový trh s leukoxenem a kterékoli relevantní trhy v celém EHP s pigmentem oxidu titaničitého a
 - 5.3. světový trh s ilmenitem a kterékoli relevantní trhy v celém EHP s pigmentem oxidu titaničitého.

Závazky

6. Poradní výbor (7 členských států) souhlasí s posouzením Komise, že konečné závazky nabídnuté oznamující stranou dne 1. června 2018 odstraňují obavy v oblasti hospodářské soutěže určené Komisí v souvislosti s celým trhem EHP s pigmentem oxidu titaničitého na bázi chloridu pro použití na papírové fólie.

Slučitelnost s vnitřním trhem

7. Poradní výbor (7 členských států) souhlasí s Komisí, že oznámená transakce proto musí být prohlášena za slučitelnou s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP v souladu s čl. 2 odst. 2 a čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování a s článkem 57 Dohody o EHP.

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení ⁽¹⁾**(M.8451 – Tronox/Cristal)**

(2018/C 441/06)

Úvod

1. Po postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 (dále jen „nařízení o spojování“) obdržela Komise dne 15. listopadu 2017 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení o spojování, kterým podnik Tronox Limited (dále jen „Tronox“ nebo „oznamující strana“) získá ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů kontrolu nad podnikem obchodujícím s oxidem titaničitým The National Titanium Dioxide Company Ltd (dále jen „Cristal“) (dále jen „navrhovaná transakce“). Pro účely této závěrečné zprávy se na podniky Tronox a Cristal odkazuje společně jako na „strany“.

Postup

2. Během první fáze šetření Komise vyjádřila vážné pochybnosti ohledně slučitelnosti navrhované transakce s vnitřním trhem a s fungováním trhu EHP. Dne 20. prosince 2017 Komise přijala rozhodnutí o zahájení řízení podle čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení o spojování, na které podnik Tronox odpověděl dne 8. ledna 2018.
3. Dne 19. ledna 2018 Komise na žádost podniku Tronox přijala rozhodnutí o prodloužení lhůty pro přijetí konečného rozhodnutí v této věci o deset pracovních dní.
4. Dne 22. února 2018 Komise přijala rozhodnutí podle čl. 11 odst. 3 nařízení o spojování a čl. 9 odst. 1 nařízení Komise (ES) č. 802/2004, kterým ke dni 20. února 2018 pozastavila lhůtu uvedenou v čl. 10 odst. 3 nařízení o spojování. Pozastavení lhůty bylo ukončeno dne 27. února 2018 poté, co oznamující strana předložila požadované informace.
5. Dne 14. března 2018 Komise svolala zasedání o aktuálním stavu za účelem informovat oznamující stranu o předběžných výsledcích druhé fáze šetření trhu.
6. Dne 16. března 2018 Komise přijala prohlášení o námitkách, které bylo téhož dne oznámeno oznamující straně. Podle prohlášení o námitkách by navrhovanou transakcí došlo k zásadnímu narušení účinné hospodářské soutěže ve smyslu čl. 2 odst. 3 nařízení o spojování a článku 57 Dohody o EHP: i) na trhu EHP s pigmentem oxidu titaničitého na bázi chloridu pro použití na papírové fólie v důsledku nekoordinovaných účinků a ii) na trzích EHP s pigmentem oxidu titaničitého ve formě rutilu pro použití v nátěrech a plastech (a jejich možných dílčích segmentech) a na trhu EHP s pigmentem oxidu titaničitého na bázi chloridu pro použití na papírové fólie v důsledku koordinovaných účinků. Komise tedy dospěla k předběžnému závěru, že oznámené spojení není slučitelné s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP.
7. Oznamující straně byl ode dne 19. března 2018 umožněn průběžný přístup ke spisu.
8. Oznamující strana poté prostřednictvím několika e-mailů Generálnímu ředitelství pro hospodářskou soutěž (dále jen „GŘ pro hospodářskou soutěž“) vznesla dotazy ohledně dalšího přístupu k určitým dokumentům ve spisu Komise. Na základě stížností oznamující strany ohledně nedostatečného přístupu poskytlo GŘ pro hospodářskou soutěž další přístup k některým dotčeným dokumentům.
9. Dne 16. dubna 2018 jsem od stran obdržel e-mail, ve kterém mě upozornily na záležitosti týkající se práv na obhajobu, a zejména mě podle článku 7 mandátu požádaly o další přístup k určitým konkrétním informacím. V reakci na to jsem v první řadě požádal GŘ pro hospodářskou soutěž o (opětovné) přezkoumání žádosti stran. Dne 18. dubna 2018 GŘ pro hospodářskou soutěž poskytlo další přístup k některým požadovaným informacím a dne 25. dubna 2018 mne strany informovaly, že na přístupu ke zbývajícím částem dokumentů ve své žádosti již netrvaly.
10. Jako zúčastněné třetí strany v tomto řízení jsem přijal dva podniky, přičemž oba byly zákazníky podniků Tronox a Cristal. Oběma zúčastněným třetím stranám bylo poskytnuto nedůvěrné znění prohlášení o námitkách a byla jim stanovena lhůta pro předložení jejich odpovědí.

⁽¹⁾ Podle článků 16 a 17 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže, Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29 (dále jen „mandát“).

11. Formální slyšení se konalo dne 10. dubna 2018 a účastnily se ho strany spolu se svými externími právními a ekonomickými poradci, příslušné útvary Komise a zástupci orgánů pro hospodářskou soutěž tří členských států (Belgie, Německa a Spojeného království) a Kontrolního úřadu ESVO. Žádná ze dvou zúčastněných třetích stran přijatých v tomto řízení se neúčastnila formálního slyšení.
12. Dne 24. dubna 2018 Komise na žádost oznamující strany prodloužila lhůtu pro konečné rozhodnutí o deset pracovních dní za účelem usnadnění diskuzí o prostředcích nápravy.

Návrh rozhodnutí

13. Dne 16. května 2018 předložila oznamující strana první soubor závazků. Následně bylo podle čl. 10 odst. 3 prvního pododstavce nařízení o spojování dále prodlouženo období přezkumu. Na základě zpětné vazby získané tržními testy těchto závazků předložila oznamující strana dne 1. června 2018 konečný soubor závazků (dále jen „konečné závazky“).
14. V návrhu rozhodnutí dospěla Komise k závěru, že by navrhovanou transakcí došlo k zásadnímu narušení účinné hospodářské soutěže na trhu EHP s pigmentem oxidu titaničitého na bázi chloridu pro použití na papírové fólie ve smyslu čl. 2 odst. 3 nařízení o spojování a článku 57 Dohody o EHP v důsledku nekoordinovaných účinků. V návrhu rozhodnutí se uvádí, že konečné závazky jsou dostatečného rozsahu a vhodné pro zabránění zásadnímu narušení účinné hospodářské soutěže, kterou by navrhovaná transakce způsobila. Díky konečným závazkům je tedy navrhovaná transakce slučitelná s vnitřním trhem a s Dohodou o EHP.
15. V souladu s čl. 16 odst. 1 rozhodnutí 2011/695/EU jsem přezkoumal návrh rozhodnutí a dospěl jsem k závěru, že se zabývá pouze námitkami, u nichž byla zúčastněným stranám poskytnuta příležitost vyjádřit svá stanoviska.

Závěr

16. Mám tedy za to, že strany v tomto řízení mohly účinně uplatňovat svá procesní práva.

V Bruselu dne 22. června 2018.

Joos STRAGIER

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise
ze dne 4. července 2018,
kterým se spojení prohlašuje za slučitelné s vnitřním trhem a s fungováním Dohody o EHP
(Věc M.8451 – Tronox/Cristal)
(oznámeno pod číslem C(2018) 4120)
(Pouze anglické znění je závazné)
(Text s významem pro EHP)
(2018/C 441/07)

Dne 4. července 2018 přijala Komise rozhodnutí ve věci spojení podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků ⁽¹⁾, a zejména podle čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení. Úplné znění rozhodnutí bez důvěrných údajů je k dispozici v jednacím jazyce případu na internetových stránkách Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž na adrese: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

I. STRANY

- (1) Dne 15. listopadu 2017 obdržela Komise na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 139/2004 (dále jen „nařízení o spojování“) oznámení o zamýšleném spojení podle článku 4 uvedeného nařízení na základě dohody, podle níž měla společnost Tronox Limited (dále jen „společnost Tronox“, Austrálie) získat ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií (dále jen „transakce“) výhradní kontrolu nad veškerými aktivitami společnosti The National Titanium Dioxide Company Ltd. (dále jen „společnost Cristal“, Saúdská Arábie) souvisejícími s oxidem titaničitým. ⁽²⁾ Společnost Tronox je v této souhrnné zprávě označována rovněž jako „oznamující strana“ a společnost Tronox a společnost Cristal jsou společně označovány jako „strany“. Podnik, který by vznikl v důsledku transakce, je označován jako „subjekt vzniklý spojením“.
- (2) Společnost Tronox působí v oblasti těžby anorganických nerostů včetně zirkonu a vstupních surovin na výrobu titanu a oblasti výroby pigmentu z oxidu titaničitého. Má dvě hlavní divize podnikání: i) divizi zabývající se pigmentem z oxidu titaničitého a ii) divizi zabývající se elektrolytickými a speciálními chemickými výrobky, z nichž jen první uvedená divize je významná pro transakci. Do 1. září 2017 společnost Tronox působila i v oblasti zásaditých chemických výrobků, tyto aktivity však prodala společnosti Genesis Energy LP. Společnost Tronox je kótovaná na newyorské burze cenných papírů. Její největší akcionář, společnost Exxaro, nemá nad společností kontrolu.
- (3) Společnost Cristal rovněž působí v oblasti těžby vstupních surovin na výrobu titanu, těžby zirkonu a v oblasti výroby pigmentu z oxidu titaničitého. Společnost Cristal je soukromá společnost, v níž vlastní podíly společnost Tasnee (kótovaná saúdskoarabská akciová společnost), společnost Gulf Investment Corporation (společnost ve vlastnictví šesti států Rady pro spolupráci v Zálivu) a jedna soukromá osoba.
- (4) Společnost Tronox a společnost Cristal patří mezi pět hlavních světových producentů pigmentu z oxidu titaničitého. Obě společnosti rovněž vlastní doly na těžbu minerálních písků, v nichž získávají vstupní suroviny na výrobu titanu k využití ve výrobě pigmentu z oxidu titaničitého. Jsou tedy vertikálně integrované a rovněž prodávají vstupní suroviny na výrobu titanu jednak jiným výrobcům pigmentu z oxidu titaničitého, jednak jiným průmyslovým odvětvím, v nichž se vstupní suroviny na výrobu titanu využívají.

II. OPERACE

- (5) Transakce by byla provedena jako převod akcií, který následoval po vnitřní reorganizaci společnosti Cristal. V důsledku transakce by společnost Tronox získala výlučnou kontrolu nad aktivitami společnosti Cristal v oblasti oxidu titaničitého. Transakce by proto vedla ke vzniku spojení ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování.
- (6) Transakce nemá unijní rozměr ve smyslu článku 1 nařízení o spojování. V souladu s čl. 4 odst. 5 nařízení o spojování však oznamující strana požádala o postoupení Komisi z důvodu, že by věc mohla být způsobilá k přezkoumání podle vnitrostátních předpisů o hospodářské soutěži nejméně tří členských států. Oznamující strana předložila dne 29. března 2017 odůvodněné podání, které Komise téhož dne předala všem členským státům. Žádný členský stát nevyjádřil s touto žádostí ve lhůtě 15 pracovních dnů nesouhlas, a proto se má za to, že má spojení unijní rozměr a podléhá oznamovací povinnosti v souladu s čl. 4 odst. 5 nařízení o spojování.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 438, 19.12.2017.

III. POSTUP

- (7) Dne 20. prosince 2017 Komise s ohledem na výsledky šetření na trhu ve fázi I⁽¹⁾ zjistila, že transakce vyvolává vážné pochybnosti o své slučitelnosti s vnitřním trhem a s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“) ve vztahu k různým trhům s pigmentem z oxidu titaničitého, a přijala rozhodnutí o zahájení řízení podle čl. 6 odst. 1 písm. c) nařízení o spojování.⁽²⁾
- (8) Komise v rámci svého hloubkového šetření na trhu (fáze II) odeslala druhou dávku přesněji zacílených dotazníků konkurentům stran působícím v oblasti výroby pigmentu z oxidu titaničitého a odběratelům pigmentu z oxidu titaničitého, kteří působí ve výrobě nátěrových hmot, plastů a laminovaného papíru. Kromě toho Komise provedla konferenční hovory s největšími konkurenty stran a s řadou významných zákazníků v každé ze tří širších oblastí konečného použití.
- (9) Dne 16. března 2018 odeslala Komise oznamující straně prohlášení o námitkách, v němž popsala své obavy.

IV. SHRnutí POSOUZENÍ

- (10) Činnosti stran se překrývají ve výrobě pigmentu z oxidu titaničitého, těžbě vstupních surovin na výrobu oxidu titaničitého a produkci zirkonu. Závěr Komise týkající se všech tří oblastí je shrnut níže.

1. Pigment z oxidu titaničitého

1.1. Vymezení trhů

- (11) Oxid titaničitý je anorganická chemická látka, která se používá k vytvoření neprůsvitného, lesklého a bílého povrchu u nejrůznějších průmyslových a spotřebních výrobků. Způsobů konečného použití, k nimž se používá, je celá řada. Oxid titaničitý se může vyskytovat ve dvou krystalických formách, v podobě rutilu a anatasu. Oxid titaničitý v podobě anatasu lze vyrábět pouze sulfátovým procesem, zatímco oxid titaničitý v podobě rutilu lze vyrábět buď sulfátovým, nebo chloridovým procesem. Překrývání činností stran se týká výhradně oxidu titaničitého v podobě rutilu, neboť společnost Tronox vyrábí pigment z oxidu titaničitého pouze za využití chloridového procesu, což znamená, že nemůže vyrábět pigment z oxidu titaničitého v podobě anatasu.
- (12) Komise se obecně domnívá, že může být vhodné segmentovat trh pro výrobu pigmentu z oxidu titaničitého podle: i) krystalické formy, ii) výrobního procesu a/nebo iii) konečného použití pigmentu z oxidu titaničitého.
- (13) Komise dospěla k závěru, že existuje samostatný trh s pigmentem z oxidu titaničitého vyrobeného chloridovým procesem určeným k použití při výrobě laminovaného papíru, neboť typy pigmentu z oxidu titaničitého využívané k výrobě laminovaného papíru se liší od typů využívaných k jiným účelům (jak k hromadné aplikaci, tak ke speciální aplikaci). Kromě toho typy pigmentu vyrobeného sulfátovým procesem a určeného k výrobě laminovaného papíru nejsou uspokojivým substitutem typů pigmentu vyrobeného chloridovým procesem a na straně nabídky není možné typy vyrobené chloridovým procesem nahradit typy vyrobenými sulfátovým procesem a naopak.
- (14) Komise dále dospěla k závěru, že existuje samostatný trh s pigmentem z oxidu titaničitého k hromadné aplikaci, který zahrnuje pigment ke konečnému použití v nátěrových hmotách a plastech. Komise vzhledem ke všem dostupným důkazům rovněž dospěla k závěru, že typy pigmentů z oxidu titaničitého vyrobené chloridovým a sulfátovým procesem v podobě rutilu, které jsou určené k hromadné aplikaci, patří na jeden a tentýž produktový trh. Otázka, zda lze vymezit užší samostatné trhy na základě konečného použití (v rámci hromadné aplikace), však může být ponechána otevřená, neboť výsledek posouzení z hlediska hospodářské soutěže je v obou případech stejný.
- (15) Komise dospěla k závěru, že všechny relevantní trhy s pigmentem z oxidu titaničitého, jakož i jeho případné dílčí segmenty mají rozsah celého území EHP.

⁽¹⁾ V souladu s bodem 5.1 osvědčených postupů pro vedení řízení EU ve věci kontroly spojování podniků byla oznamující strana informována o výsledcích šetření na trhu ve fázi I na schůzce o aktuálním stavu, která se konala dne 6. prosince 2017.

⁽²⁾ V souladu s body 45 a 46 osvědčených postupů pro vedení řízení EU ve věci kontroly spojování podniků poskytla Komise oznamující straně dne 21. prosince 2017 řadu klíčových dokumentů.

1.2. Posouzení z hlediska hospodářské soutěže

- (16) Komise se na základě výsledků svého šetření na trhu a dalších dostupných informací domnívá, že by oznámené spojení významně narušilo účinnou hospodářskou soutěž v rámci EHP na trhu s pigmentem z oxidu titaničitého vyrobeného chloridovým procesem určeným k použití při výrobě laminovaného papíru, a to v důsledku snížení počtu konkurentů působících na uvedeném trhu ze čtyř na tři. Transakce by odstranila významný konkurenční tlak a vedla by ke spojení dvou blízkých konkurentů na trhu, který je již nyní vysoce koncentrovaný a vyznačuje se potřebou odběratelů nakupovat od více dodavatelů, skutečností, že náročnost přechodu odběratelů od jednoho dodavatele k jinému zachovává možnost dodavatelů zvyšovat ceny, a významnými překážkami bránícími vstupu nových konkurentů a expanzi. Komise dále bere v úvahu nedostatečnou vyrovnávací sílu na straně poptávky, nedostatečný konkurenční tlak ze strany sousedních trhů s pigmenty vyrobenými na bázi sulfátů a pravděpodobné negativní účinky spojení, pokud jde o potenciální racionalizaci portfolia.
- (17) Komise dále dospěla k závěru, že by oznámené spojení významným způsobem nenarušilo účinnou hospodářskou soutěž na žádném trhu s pigmentem z oxidu titaničitého určeným k hromadné aplikaci ani na žádném dílčím segmentu tohoto trhu. Subjekt vzniklý spojením se na těchto trzích nestane největším hráčem a odpovědi zákazníků v rámci šetření na trhu provedené Komisi potvrzují, že existuje řada silných dodavatelů, kteří nabízejí alternativy k výrobkům stran.
- (18) Komise rovněž posuzovala, zda transakce pravděpodobně povede ke koordinovaným účinkům na jednom nebo více možných trzích EHP s pigmentem z oxidu titaničitého, neboť trhy dotčené transakcí mají některé vlastnosti, v jejichž důsledku je pravděpodobné, že dojde ke koordinaci. Komise však nenašla dostatečné důkazy, které by opravňovaly k závěru, že by transakce pravděpodobně vedla ke koordinaci mezi ostatními hlavními dodavateli pigmentu z oxidu titaničitého. Zejména nelze učinit závěr, že existuje zřejmé ústřední místo, na němž by dodavatelé mohli koordinovat své chování.

1.3. Efektivnost

- (19) Oznamující strana tvrdí, že by spojení vedlo k významnému zefektivnění, které by převážilo nad jakýmkoli potenciálním negativním účinkem.
- (20) Komise důkladně posoudila všechny argumenty předložené oznamující stranou a nedospěla k závěru, že by oznámené spojení vedlo ke zefektivnění, jež by mělo významný přínos pro zákazníky z EHP na trhu s pigmentem z oxidu titaničitého vyrobeného chloridovým procesem určeným k použití při výrobě laminovaného papíru. Kromě toho efektivnost, kterou argumentuje oznamující strana ve vztahu k faktickému rozšíření kapacity, zvýšení produkce vstupních surovin na výrobu titanu a snížení variabilních nákladů, rovněž není dostatečně ověřitelná a/nebo specificky vázaná na realizaci fúze.

2. Vstupní suroviny na výrobu titanu

2.1. Vymezení trhu

- (21) Vstupní suroviny na výrobu titanu jsou minerály bohaté na titan získávané z minerálních písků. Třemi hlavními druhy přirozeně se vyskytujícími vstupními surovinami na výrobu titanu jsou ilmenit, leukoxen a rutil. Relevantní trh by mohl být jediným produktovým trhem s veškerými vstupními surovinami na výrobu titanu anebo by mohl být rozdělen podle jejich vhodnosti pro různé procesy výroby pigmentu z oxidu titaničitého (přičemž by se rozlišovalo mezi vstupními surovinami na výrobu titanu chloridovým a sulfátovým procesem) nebo podle jednotlivých druhů vstupních surovin na výrobu titanu. Pro účely tohoto případu však může být přesné vymezení produktového trhu se vstupními surovinami na výrobu titanu ponecháno otevřené, neboť oznámené spojení nevyvolává obavy z narušení hospodářské soutěže na trzích se vstupními surovinami na výrobu titanu bez ohledu na to, které z těchto možných vymezení trhu se použije.
- (22) Pro účely tohoto případu může být přesné vymezení zeměpisného trhu se vstupními surovinami na výrobu titanu rovněž ponecháno otevřené, neboť transakce nevyvolává obavy z narušení hospodářské soutěže bez ohledu na to, zda by měly být relevantní trhy se vstupními surovinami na výrobu titanu omezeny na území EHP, nebo by měly být širší.

2.2. Posouzení z hlediska hospodářské soutěže

- (23) Společnost Tronox i společnost Cristal působí v oblasti těžby vstupní suroviny na výrobu titanu, kterou převážně používají samy k výrobě pigmentu z oxidu titaničitého, tento pigment však rovněž prodávají na obchodním trhu.

- (24) Činnosti stran týkající se vstupních surovin na výrobu titanu nevedou ke vzniku dotčených trhů v EHP bez ohledu na to, které z možných vymezení produktového trhu se použije. Za alternativního předpokladu celosvětového zeměpisného trhu Komise určila jako dotčené trhy ⁽¹⁾ potenciální celosvětový trh se vstupními surovinami na výrobu titanu chloridovým procesem a jeho tři potenciální dílčí trhy, a sice i) celosvětový trh s ilmenitem, který se zpracovává chloridovým procesem, ii) celosvětový trh s přírodním rutilem a iii) celosvětový trh s leukoxenem.
- (25) Subjekt vzniklý spojením by sice byl největším výrobcem vstupních surovin na výrobu titanu chloridovou metodou, i nadále by však na výrobním trhu existovala řada jiných silných hráčů. Kromě toho šetření na trhu potvrdilo, že strany nejsou zvláště blízkými konkurenty. Transakce by sice nevyhnutelně vedla k odstranění jednoho dodavatele vstupních surovin na výrobu titanu chloridovou metodou, avšak ani společnost Tronox ani společnost Cristal by podle všeho nebyla považována za dodavatele s kritickým významem.
- (26) Komise proto dospěla k závěru, že transakce pravděpodobně významným způsobem nenaruší účinnou hospodářskou soutěž na trhu se vstupními surovinami na výrobu titanu v důsledku horizontálních účinků, a to bez ohledu na přesné vymezení trhu.
- (27) Spojení také vede ke vzniku několika vertikálních vazeb, neboť obě strany působí na navazujícím trhu s pigmentem z oxidu titaničitého a na předcházejícím trhu se vstupními surovinami na výrobu titanu. Celkový podíl na trhu všech stran je vyšší než [30–40] % na navazujícím trhu EHP s pigmentem z oxidu titaničitého vyráběného chloridovým procesem určeným k použití při výrobě laminovaného papíru a na celosvětových předcházejících trzích s ilmenitem, který se zpracovává chloridovým procesem, a leukoxenem. Komise však dospěla k závěru, že tyto vazby nepovedou k podstatnému narušení účinné hospodářské soutěže z důvodu vertikálních účinků.

3. Zirkon

3.1. Vymezení trhu

- (28) Zirkon je opakně inertní minerál obsahující zirkonium, který se často vyskytuje v ložiscích minerálních písků obsahujících ilmenit a rutil, a proto se obecně těží jako druhotný produkt těchto vstupních surovin na výrobu titanu. Účastníci trhu obecně uznávají existenci rozdílu mezi vysoce kvalitním a standardním zirkonem, Komise však dospěla k závěru, že přesné vymezení trhu může být v tomto případě ponecháno otevřené, neboť transakce nevzbuzuje obavy z narušení hospodářské soutěže na těchto trzích bez ohledu na to, které z možných vymezení produktového trhu se použije.
- (29) Pro účely tohoto případu může být ponecháno otevřené i přesné vymezení zeměpisného trhu se zirkonem (zda se jedná o celosvětový trh, nebo o trh EHP), neboť transakce nevzbuzuje obavy z narušení hospodářské soutěže bez ohledu na to, které z možných vymezení zeměpisného trhu se použije.

3.2. Posouzení z hlediska hospodářské soutěže

- (30) Subjekt vzniklý spojením by byl z hlediska své velikosti na trhu se zirkonem přibližně srovnatelný se společností Iluka, která má v současnosti na trhu vedoucí postavení. Kromě toho zůstává dalším velkým dodavatelem společnost Rio Tinto a několik menších účastníků trhu.
- (31) Z šetření na trhu vyplynulo, že strany nejsou na tomto trhu vnímány jako zvláště blízcí konkurenti, že existují přinejmenším určité konkurenční tlaky ze strany sousedních trhů, a především že zbývající nezávislí dodavatelé zirkonu budou na subjekt vzniklý spojením nadále vyvíjet konkurenční tlak. Komise se dále domnívá, že překážky vstupu na trh se zirkonem nejsou zvláště vysoké. Proto Komise dospěla k závěru, že by transakce nevedla k významnému narušení účinné hospodářské soutěže na trhu se zirkonem, a to bez ohledu na to, jaké přesné vymezení produktového a zeměpisného trhu se použije.

V. NÁPRAVNÉ PROSTŘEDKY

- (32) Oznamující strana ve snaze odstranit obavy z narušení hospodářské soutěže zjištěné na trhu EHP s pigmentem z oxidu titaničitého vyráběného chloridovým procesem určeným k použití při výrobě laminovaného papíru navrhla, že odprodá typ určený k výrobě laminovaného papíru vyráběný ve společnosti Tronox (dále jen „závazky“).
- (33) Zá vazky sestávají z celosvětového odprodeje výrobní technologie a smluv se zákazníky, kteří od společnosti Tronox odebírají typ pigmentu z oxidu titaničitého určený k výrobě laminovaného papíru. Převod výroby by se uskutečnil během přechodného období, v jehož průběhu by společnost Tronox vyráběla tento typ produktu jménem nabyvatele v rámci přechodné dohody o zajištění dodávek. Zá vazky rovněž zahrnují „ustanovení o počátečním kupci“, což znamená, že transakce nemůže být uzavřena, dokud Komise neschválí vhodného kupujícího.

⁽¹⁾ Na základě prodejů, objemu výroby nebo obou těchto ukazatelů.

- (34) Komise se po provedení tržního testu domnívá, že rozsah odprodáváných aktivit a podmínky přechodné dohody o zajištění dodávek jsou přiměřené k zajištění toho, aby odprodávané aktivity byly i nadále silou napomáhající k účinné hospodářské soutěži, a to za předpokladu, že nabyvatelem bude vhodný kupující.
- (35) Závazky stanoví, že kupující by měl prokázat odborné znalosti týkající se výroby oxidu titaničitého chloridovým procesem, dostupnou kapacitu k výrobě produktu ve stejném rozsahu, v jakém jej vyráběla společnost Tronox, a zájem rozvíjet podnikání v rámci EHP. Komise ještě musí na základě návrhu oznamující strany schválit samostatným rozhodnutím vhodného kupujícího, který nabude odprodávané aktivity.

VI. ZÁVĚR

- (36) Z výše uvedených důvodů Komise dospěla k závěru, že navrhované spojení, jež je pozměněno závazky a jež podléhá zvláštním podmínkám včetně přijetí vhodného kupujícího odprodáváných aktivit Komisí, významným způsobem nenaruší účinnou hospodářskou soutěž na vnitřním trhu ani v jeho podstatné části.
- (37) Spojení je proto prohlášeno za slučitelné s vnitřním trhem a fungováním Dohody o EHP za podmínek a povinností v souladu s čl. 2 odst. 2 a čl. 8 odst. 2 nařízení o spojování a článkem 57 Dohody o EHP.
-

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 30. listopadu 2018****o zveřejnění žádosti o schválení změny specifikace produktu, která není menšího rozsahu, podle článku 53 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 v Úředním věstníku Evropské unie v případě názvu „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“ (CHZO)**

(2018/C 441/08)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 50 odst. 2 písm. a) ve spojení s čl. 53 odst. 2 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Itálie v souladu s čl. 49 odst. 4 nařízení (EU) č. 1151/2012 zaslala žádost o schválení změny specifikace produktu s názvem „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale (CHZO)“.
- (2) Komise tuto žádost v souladu s článkem 50 nařízení (EU) č. 1151/2012 přezkoumala a dospěla k závěru, že splňuje podmínky stanovené v uvedeném nařízení.
- (3) S cílem umožnit podávání oznámení o námitkách ve smyslu článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012 by žádost o schválení změny, která není menšího rozsahu, specifikace produktu ve smyslu čl. 10 odst. 1 prvního pododstavce prováděcího nařízení Komise (EU) č. 668/2014⁽²⁾, včetně změněného jednotného dokumentu a odkazu na zveřejnění specifikace produktu pro zapsaný název „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“ (CHZO), měla být zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

Žádost o schválení změny, která není menšího rozsahu, specifikace produktu ve smyslu čl. 10 odst. 1 prvního pododstavce prováděcího nařízení (EU) č. 668/2014, včetně změněného jednotného dokumentu a odkazu na zveřejnění specifikace produktu pro zapsaný název „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“ (CHZO), by měla být zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie.

V souladu s článkem 51 nařízení (EU) č. 1151/2012 se zveřejněním tohoto rozhodnutí uděluje právo podat proti změně uvedené v prvním pododstavci tohoto článku námitku ve lhůtě tří měsíců ode dne zveřejnění tohoto rozhodnutí v Úředním věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne 30. listopadu 2018.

Za Komisi

Phil HOGAN

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ze dne 13. června 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 36).

PŘÍLOHA

ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ ZMĚNY SPECIFIKACE PRODUKTU U CHRÁNĚNÉHO OZNAČENÍ PŮVODU / CHRÁNĚNÉHO
ZEMĚPISNÉHO OZNAČENÍ, KTERÁ NENÍ MENŠÍHO ROZSAHU

Žádost o schválení změny v souladu s čl. 53 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012

„Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“

EU č.: PGI-IT-1552-AM02 – 26.9.2017

CHOP () CHZO (X)

1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem

Consorzio di tutela „Vitellone bianco dell'Appennino centrale“
Via delle Fascine, 4
06132 San Martino in Campo
Perugia (PG)
ITÁLIE
info@vitellonebianco.it

Sdružení pro ochranu označení „Vitellone bianco dell'Appennino centrale“ je oprávněno k podání žádosti o změnu ve smyslu čl. 13 odst. 1 ministerské vyhlášky Decreto del Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali č. 12511 ze dne 14. října 2013.

2. Členský stát nebo třetí země

Itálie

3. Položky specifikace produktu, jichž se změna (změny) týká (týkají)

- ☐ Název produktu
- ☒ Popis produktu
- ☐ Zeměpisná oblast
- ☐ Důkaz původu
- ☒ Metoda produkce
- ☐ Souvislost
- ☒ Označování
- ☒ Jiné: kontrolní doklady, balení, aktualizace předpisů.

4. Druh změny (změn)

- ☒ Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012
- ☐ Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, pro nějž nebyl zveřejněn jednotný dokument (nebo jeho ekvivalent), která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012.

5. Změna (změny)

Popis produktu

Článek 5.4 specifikace a bod 3.2 jednotného dokumentu

1. Vypustily se parametry týkající se úbytku při vaření (méně než 35 %) a tvrdosti produktu v uvařeném stavu (méně než 2,5 kg/cm²).

Tato změna je důsledkem minimálního času, který je nezbytný k provedení povinných analýz v laboratoři. Čerstvé „hovězí maso“ je produkt s velmi omezenou trvanlivostí, zejména v případě určitých anatomických částí těla.

Jatečně upravená těla musí opustit jatka maximálně do dvou dnů po porážce, a to zejména proto, že chladicí místnosti jatek jsou fyzicky určeny k chlazení jatečně upravených těl, a nikoli k jejich uchovávání, resp. uležení.

V současné době jsou výsledky analýz odeslány až po více než sedmi dnech. Tato skutečnost způsobuje vážné problémy obchodního charakteru a problémy v souvislosti s vydáváním osvědčení, protože přesun produktu k bourání musí být proveden nejpozději 48 hodin po porážce, což není slučitelné s dobou potřebnou k provedení analýz. Jiným scénářem by byla reklasifikace certifikovaného produktu na běžný produkt, což by mělo za následek značné hospodářské ztráty.

Metoda produkce

Článek 4.1 specifikace produktu

2. Věty:

„Od narození po odstavení jsou povoleny tyto systémy chovu: pastva, volné ustájení, kontrolované ustájení.

V období po odstavení do porážky jsou zvířata chována výhradně v systémech volného nebo kontrolovaného ustájení.“

se mění takto:

„Od narození po odstavení jsou povoleny tyto systémy chovu: pastva, volné ustájení, částečné volné ustájení.

V období po odstavení do porážky jsou zvířata chována výhradně systémům volného ustájení, vazného ustájení nebo částečně volného ustájení.“

Pokud jde o fáze chovu od narození do odstavení, odkaz na „vazné ustájení“ se zrušuje v souladu se směrnicí Rady 2008/119/ES ze dne 18. prosince 2008, kterou se stanoví minimální požadavky pro ochranu telat.

Pokud jde o celé období chovu od narození po porážku, byl doplněn odkaz na částečně volné ustájení s cílem vyjasnit to, co bylo dříve považováno za „volné ustájení“.

Skot chovaný systémem částečně volného ustájení se může volně pohybovat uvnitř zóny vymezené fyzickými prostředky, které mají zabránit tomu, aby zvířata tuto oblast opustila.

Článek 4.1 specifikace – Bod 3.3 jednotného dokumentu

3. Odstavec:

„Poté se základ potravy skládá z trav a/nebo píce pocházejících z přírodních nebo umělých pastvin nebo ze zelených plodin typických pro vymezenou zeměpisnou oblast. Kromě toho je povoleno používání jednoduchých nebo složených koncentrovaných krmiv a přísad s obsahem minerálů a vitaminů.“

se mění takto:

„Poté se základ potravy skládá z čerstvé a/nebo konzervované píce pocházejících z přírodních nebo umělých pastvin a ze zelených plodin typických pro vymezenou zeměpisnou oblast. Kromě toho je povoleno používání jednoduchých nebo složených koncentrovaných krmiv a přidávání krmných doplňků.“

Odkaz na „doplňkové minerální látky a vitaminy“ se nahrazuje odkazem na „krmné doplňky“. Tato změna umožňuje rozšířit druhy doplňků podávaných zvířatům i na jiné výživné látky, než jsou vitaminy a minerální látky.

Článek 4.2 specifikace – Bod 3.3 jednotného dokumentu

4. Odstavec:

„V průběhu čtyř měsíců před porážkou je zakázáno krmit hospodářská zvířata silážovanými krmivy.

Zvířata se nesmí krmit těmito průmyslovými vedlejšími produkty:

- čerstvá zbytková řepná pulpa,
- mleté větve olivovníků,
- čerstvé nebo sušené olivové listy,
- pomerančová pulpa,
- sušená citrusová pulpa,
- sušená pomerančová pulpa,
- olivové pokrutiny,
- olivová pulpa,
- slupky a semena rajčat,
- lihovarské zbytky,
- sladové mláto,
- pivovarské mláto,
- čerstvé nebo sušené výpalky,
- čerstvá nebo sušená vináza,
- čisté nebo komerční otruby,
- masová moučka,
- škvarky,
- rybí moučka,
- krev,
- tuky živočišného původu,
- jablečné výlisky,
- čerstvé nebo konzervované ovoce,
- cukrářský odpad.“

se mění takto:

„V průběhu čtyř měsíců před porážkou je zakázáno krmit hospodářská zvířata silážovanými krmivy.

Zvířata se nesmí krmit těmito průmyslovými vedlejšími produkty:

- masová moučka,
- škvarky,
- rybí moučka,

- krev,
- tuky živočišného původu,
- cukrářský odpad.

Následující vedlejší produkty průmyslu jsou povoleny pouze jako složky koncentrovaných krmiv:

- čerstvá zbytková řepná pulpa,
- drcené větve olivovníků,
- čerstvé nebo sušené olivové listy,
- pomerančová pulpa,
- sušená citrusová pulpa,
- dehydrovaná pomerančová pulpa,
- olivové pokrutiny,
- olivová pulpa,
- slupky a semena rajčat,
- lihovarské zbytky,
- sladové mláto,
- pivovarské mláto,
- čerstvé nebo dehydratované výpalky,
- čerstvá nebo dehydrovaná vináza,
- čisté nebo komerční otruby,
- jablečné výlisky,
- čerstvé nebo konzervované ovoce.“

Tato změna umožňuje přidávat do krmiv některé krmné složky (průmyslové vedlejší produkty), které jsou nyní zakázané. Původní zákaz některých průmyslových vedlejších produktů ve výživě zvířat stanovený ve specifikaci měl zabránit jejich použití v krmivech bez úprav, protože představovaly riziko pro správnou rovnováhu krmné dávky.

V rámci navrhované změny se naopak uvádí, že průmyslové vedlejší produkty jsou povoleny pouze jako součásti krmiva. Tyto suché vedlejší produkty, které se používají v krmivu pro zvířata, jsou součástí již vyvážené krmné dávky, jejíž výživové vlastnosti jsou přesně vymezeny a jasně uvedeny na etiketě krmiva.

Článek 4.3 specifikace – Bod 3.4 jednotného dokumentu

5. Věta:

„K porážce musí docházet v uzpůsobených jatkách nacházejících se ve vymezené oblasti produkce,“

se mění takto:

„K porážce musí docházet ve vhodných jatkách.“

Zrušuje se povinné porážení zvířat ve vymezené oblasti. Tato změna souvisí s potřebou přístupu na organizovanější a strukturovanější jatka v blízkosti oblasti produkce, čímž se zkrátí vzdálenost, kterou musí jatečná zvířata absolvovat, na vzdálenost odpovídající normám v oblasti dobrých životních podmínek zvířat, a zadruhé se získá přístup na jatka, která dodržují některé náboženské tradice.

Bod 3.4 jednotného dokumentu se mění vypuštěním odkazu na fázi porážky.

Článek 5.3 specifikace produktu

1. Věta:

„S ohledem na potřebu zlepšit jemnost samčích jatečně upravených těl, která mají menší schopnost ukládání tuku, a to včetně vnitrosvalového tuku, než mají těla samic, uležení jatečně upravených těl samců by mělo trvat nejméně čtyři dny v případě předních čtvrtí a deset dnů v případě zadních čtvrtí.“

se mění takto:

„S ohledem na potřebu zlepšit jemnost samčích jatečně upravených těl, která mají menší schopnost ukládání tuku, a to včetně vnitrosvalového tuku, než mají těla samic, uležení jatečně upravených těl samců by mělo trvat nejméně čtyři dny v případě všech kusů, s výjimkou květové špičky, ořechu, hovězí špičky a hřbetu, které se musí nechat uležet nejméně deset dnů.“

Upřesňuje se, že pouze uležení květové špičky, ořechu, hovězí špičky a hřbetu musí trvat nejméně deset dnů, přičemž všechny ostatní části se musí nechat uležet nejméně čtyři dny.

Tato změna je nezbytná, neboť ne všechny zadní kusy mají stejné fyzikální vlastnosti a ne všechny se používají stejným způsobem. Některé kusy jsou ze své povahy určeny spíše na zpracování na mleté maso, které ze zdravotního hlediska podléhá kratší době uležení, než se v současnosti požaduje ve specifikaci.

Delší doba uležení je nezbytná pro některé konkrétní kusy, které obsahují málo pojivové tkáně, užívají se převážně na krátkou tepelnou úpravu, jako jsou květová špička, ořech, hovězí špička a hřbet, u nichž je minimální doba uležení pro kvalitu produktu rozhodující.

Označování

Článek 6.3 specifikace – Bod 3.6 jednotného dokumentu

2. Následující body:

„— údaj „chráněné zeměpisné označení“ a/nebo logo Evropské unie podle platných právních předpisů. Může být rovněž použita zkratka, „CHZO“,

— plemeno,“

se mění takto:

„— logo Evropské unie podle platných evropských právních předpisů. Kromě toho lze použít údaj „chráněné zeměpisné označení“ a/nebo zkratku „CHZO“,

— plemeno s výjimkou šarží tvořených různými plemeny.“

Logo Evropské unie se stává na etiketě povinným označením.

Bylo doplněno ustanovení, v němž se stanoví povinné uvádění plemene na štítku pouze u šarží obsahujících jediné plemeno. Tato změna zohledňuje někdy omezené rozměry štítků a relativní nedostatek prostoru, kdy je někdy obtížné uvést na obalu dvě nebo tři plemena.

3. Vypouští se tato věta:

„— Je zakázáno doplňovat jakékoli jiné označení, které není výslovně stanoveno.“

Byl zrušen zákaz doplňovat na štítek označení, která nejsou výslovně stanovena. Tato změna je odůvodněna možností uvést na štítku další informace, jako například zvláštní krmný režim skotu (např. „bez přidaných tuků živočišného původu“, „bez GMO“ atd.) nebo informace o systémech certifikace zemědělských podniků.

Ostatní

Článek 6.2 specifikace – Bod 3.6 jednotného dokumentu

4. Do seznamu informací uvedených v kontrolním dokumentu bylo doplněno „plemeno“.

Touto změnou se doplňuje seznam informací uvedených v kontrolním dokumentu, který umožňuje kontrolovat podmínky souladu obchodního názvu. Cílem této změny je zajistit uvedení informace o plemeni zvířete.

Příslušná část jednotného dokumentu byla aktualizována.

Balení

Článek 6.4 specifikace – Bod 3.5 jednotného dokumentu

5. Věta:

„Čerstvé nebo chlazené maso, které se uvede na trh v naporcovaných kusech, musí být zabaleno jedním z těchto způsobů: hotové balení, balení ve vakuu nebo v ochranné atmosféře.“

se mění takto:

„Čerstvé nebo chlazené maso, které se uvede na trh v naporcovaných kusech, musí být upraveno jedním z těchto způsobů: zabaleno ve spotřebitelském či hotovém balení, vakuově balené nebo balené v ochranné atmosféře.“

Uvedená změna umožňuje doplnit možnost prodeje těchto produktů v obalech vyráběných v místě prodeje, vzhledem k tomu, že prodej produktů zabalených podle těchto podmínek se považuje za obvyklý, zejména ve velkých maloobchodních řetězcích.

Příslušný bod v jednotném dokumentu byl aktualizován.

6. Věta:

„Balení je možné provádět pouze v bourárnách schválených a kontrolovaných příslušným orgánem, který povoluje uvedení loga chráněného zeměpisného označení pro jednotlivá balení.“

se mění takto:

„Balení je možné provádět pouze v řeznictvích či bourárnách schválených a kontrolovaných příslušným orgánem, který povoluje uvedení loga chráněného zeměpisného označení pro jednotlivá balení.“

S ohledem na výše uvedenou změnu se mělo za vhodné doplnit řeznictví do seznamu subjektů, které jsou oprávněny provádět balení.

Příslušný bod v jednotném dokumentu byl aktualizován.

Aktualizace předpisů

7. Odkazy na nařízení (ES) č. 510/2006 v článcích 1 a 7 specifikace se přizpůsobila platným právním předpisům.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“

EU č.: PGI-IT-1552-AM02 – 26.9.2017

CHOP () CHZO (X)

1. **Název**

„Vitellone Bianco dell'Appennino centrale“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Itálie

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1. *Druh produktu*

Třída 1.1 Čerstvé maso (a droby)

3.2. *Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1*

Maso z telat „Vitellone Bianco dell'Appennino centrale“ CHZO se získává ze samců a samic hovězího dobytka patřících do čistých plemen Chianina, Marchigiana a Romagnola, která byla poražena ve věku mezi 12 a 24 měsíci. Telata musí být narozena a odchována v typické zeměpisné oblasti produkce.

Hovězí dobytek musí být narozen ve vybraných hospodářských podnicích, které jsou řádně zapsány v plemenném rejstříku mladého dobytka v národní plemenné knize a mají ověření čistoty plemene, což je důležitý genetický faktor pro definici fyzických a organoleptických vlastností masa.

Barva odkrytých masitých částí jatečného těla nesmí vykazovat neobvyklé barvy (purpurová nebo načernalá). Viditelný tuk nesmí mít popelavě nažloutlou barvu ani sytě žluté žilkování.

Průměrné jakostní parametry masa „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“ jsou následující:

- pH mezi 5,2 a 5,8
- etherový extrakt (ve vlhkém stavu) méně než 3 %
- popeloviny (ve vlhkém stavu) méně než 2 %
- bílkoviny (ve vlhkém stavu) více než 20 %
- cholesterol méně než 50 mg/100 g
- poměr nenasycených/nasycených mastných kyselin větší než 1,0
- úbytek v čerstvém stavu méně než 3 %
- tvrdost (v syrovém stavu) menší než 3,5 kg/cm²,
- barva (při denním světle, L – 2667 K) vyšší než 30,
- C více než 20
- H mezi 25 a 45

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

Telata patřící do „bílého“ apeninského plemene přirozeně sají mléko od matky až do odstavení. Poté se základ potraviny skládá z trav a/nebo píce pocházejících z přírodních nebo umělých pastvin nebo ze zelených plodin typických pro vymezenou zeměpisnou oblast. Kromě toho je povoleno používání jednoduchých nebo složených koncentrovaných krmiv a přidávání krmných doplňků.

Porce se vypočítává tak, aby byly zajištěny vysoké nebo středně vysoké úrovně výživy s hodnotami vyššími než 0,8 FU/kg suchého krmiva pro samce a 0,7 FU/kg suchého krmiva pro samice.

Následující vedlejší produkty průmyslu jsou povoleny pouze jako složky koncentrovaných krmiv:

- čerstvá zbytková řepná pulpa,
- drcené větve olivovníků,
- čerstvé nebo sušené olivové listy,
- pomerančová pulpa,
- sušená citrusová pulpa,
- dehydrovaná pomerančová pulpa,
- olivové pokrutiny,
- olivová pulpa,
- slupky a semena rajčat,
- lihovarské zbytky,
- sladové mláto,
- pivovarské mláto,
- čerstvé nebo dehydratované výpalky,
- čerstvá nebo sušená vináza,
- čisté nebo komerční otruby,
- jablečné výlisky,
- čerstvé nebo konzervované ovoce.

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Kroky při produkci, které se musí specificky uskutečnit v označené zeměpisné oblasti, jsou narození a chov – včetně období odstavení a vykrmení.

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Čerstvé nebo chlazené maso, které se uvede na trh v naporcovaných kusech, musí být zabaleno jedním z těchto způsobů: zabaleno ve spotřebitelském či hotovém balení, vakuově balené nebo balené v ochranné atmosféře.

Balení je možné provádět pouze v řeznictvích či bourárnách schválených a kontrolovaných příslušným orgánem, který povoluje uvedení loga chráněného zeměpisného označení pro jednotlivá balení.

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

Maso telat „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“ musí být při uvedení ke spotřebě označeno zvláštním označením s nápisem „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“ CHZO.

Označení umísťuje na jatkách kontrolní subjekt.

Vedle povinných informací vyžadovaných platnými právními předpisy musí být na štítku uvedeny tyto údaje:

1. referenční číslo nebo kód výsledovatelnosti;
2. označení „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“ a/nebo logo;

3. logo Evropské unie podle platných evropských právních předpisů. Kromě toho lze použít údaj „chráněné zeměpisné označení“ a/nebo zkratku „CHZO“;

4. plemeno s výjimkou šarží tvořených různými plemeny.

Na štítku lze rovněž poskytnout další informace uvedené v kontrolním dokladu, tj. elektronickém dokladu požadovaném pro ověření souladu s požadavky, který obsahuje tyto údaje: identifikační číslo zvířete (registrační číslo), zemědělský podnik narození, zemědělský podnik chovu nebo výkrmu, přesuny zvířete, datum narození, plemeno, pohlaví, datum a pořadové číslo porážky, kategorii zvířete, hmotnost jatečně upraveného těla a kusu masa, zmasilost a tuk jatečně upraveného těla podle klasifikace ES, název a adresu jatek, kde byla provedena porážka, název a adresu bourárny, kde bylo provedeno bourání, označení druhu produktu (jatečně upravené tělo, půlka, šestina, čtvrtka, samostatné kusy nebo smíšené kusy); název a sídlo příjemce (řeznictví, bourárna, obchodní subjekt), jméno odborníka pověřeného osvědčováním.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Zeměpisná oblast masa telat „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“ zahrnuje území provincií a obcí ležících podél pohoří Apenin ve střední Itálii.

Oblast produkce se konkrétně rozprostírá na území těchto provincií: Bologna, Ravenna, Forlì-Cesena, Rimini, Ancona, Ascoli Piceno, Fermo, Macerata, Pesaro-Urbino, Teramo, Pescara, Chieti, L'Aquila, Campobasso, Isernia, Benevento, Avellino, Frosinone, Rieti, Viterbo, Terni, Perugia, Grosseto, Siena, Arezzo, Firenze, Prato, Livorno, Pisa, Pistoia; Roma (pouze obce Arcinazzo Romano, Camerata Nuova, Cervara di Roma, Jenne, Mazzano Romano, Ponzano Romano, Sant'Oreste, Subiaco, Vallepietra, Vallinfreda, Vivaro Romano), Latina (pouze obce Campodimele, Castelforte, Fondi, Formia, Itri, Lenola, Minturno, Monte San Biagio, Prossedi, Roccasecca dei Volsci, Santi Cosma e Damiano, Sonnino, Spigno Saturnia) a Caserta (pouze obce Ailano, Alife, Alvignano, Baia e Latina, Bellona, Caianello, Caiazzo, Calvi Risorta, Camigliano, Capriati a Volturno, Castel Campagnano, Castel di Sasso, Castello del Matese, Ciorlano, Conca della Campania, Dragoni, Fontegreca, Formicola, Francolise, Gallo Matese, Galluccio, Giano Vetusto, Gioia Sannitica, Letino, Liberi, Marzano Appio, Mignano Monte Lungo, Pastorano, Piana di Monte Verna, Piedimonte Matese, Pietramelara, Pietravairano, Pignataro Maggiore, Pontelatone, Prata Sannita, Pratella, Presenzano, Raviscanina, Riardo, Rocca D'Evandro, Roccaromana, Rocchetta e Croce, Ruviano, San Gregorio Matese, San Pietro Infine, San Potito Sannitico, Sant'Angelo d'Alife, Sparanise, Teano, Tora e Picilli, Vairano Patenora, Valle Agricola, Vitulazio).

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Apeninské oblasti se vyznačují ekosystémem, na nějž má vliv klima, teplotní rozdíly a celkový objem srážek. Tyto podmínky prostředí spojené s morfologií a zvláštní polohou půd ovlivňují vývoj různorodé a velmi specifické flóry. Pastviny mají jedinečné vlastnosti dané obsahem esenciálních prvků, jako jsou zvláštní aromatické složky a pigmenty.

Oblast se nachází v hornaté a kopcovité oblasti, kde v níže položených částech převažují lesy, které se směrem k apeninskému rozvodí mění na pastviny a kde využívání půdy vedlo ke změně obhospodařování malých parcel na různá využití půdy (orná půda, lesy a pastviny).

Setkávají se zde podmínky prostředí typické pro apeninsko-středozemní klima, které ovlivňuje průměrný roční objem srážek kolem 1 200 mm (ve výjimečných letech maximálně 2 000 mm) a průměrnými ročními teplotami v rozmezí od 0 °C v zimě do 24 °C v létě, přičemž minimální teploty klesají na -10 °C a maximální mohou přesáhnout 30 °C.

Obsah proteinů a poměr mezi nasycenými a nenasycenými mastnými kyselinami představují významné prvky při hodnocení jakostních vlastností masa telat „Vitellone Bianco dell'Appennino Centrale“.

Na odkrytém povrchu získaného masa, včetně masa naporcovaného v obchodech u pultů, neprobíhá proces rychlého tmavnutí, takže množství odpadu při zpracování je mnohem menší.

Souvislost mezi vymezenou zeměpisnou oblastí a produktem spočívá v syntéze genetického dědictví, typu chovu a podnebí prostředí.

Systémy chovu jsou zejména tradiční s použitím vazného nebo částečně otevřeného ustájení pro zvířata ve fázi vykrmování. Krmiva používaná ve fázích růstu a vykrmování pocházejí především z přímé produkce dotyčných zemědělských podniků. Většina podniků provozuje takzvaný uzavřený cyklus chovu, kdy se tele narozené samici v chlévě vykrmuje až do doby, kdy dosáhne váhy pro porážku.

Hlavní vlastnosti produktu jsou dány v první řadě příslušností ke třem místním plemenům, která se ve vymezené oblasti chovají už po staletí pomocí tradičních a ustálených produkčních technik.

Maso absorbuje vlivy prostředí dynamickým způsobem, což ho odlišuje nejen z organoleptického hlediska, ale i pokud jde o svalovou hmotu a vláknité a tučné části. Vzhledem k tomu, že zvířata žijí většinu svého života na svobodě, je jejich biologický cyklus úzce spojen se zeměpisným prostředím, které je obklopuje.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

Správní orgán zahájil vnitrostátní řízení o námitce zveřejněním návrhu změny CHZO „Vitellone Bianco dell'Appennino centrale“ v Úředním věstníku Italské republiky č. 131 ze dne 8. června 2017.

Úplné znění specifikace je k dispozici na internetové adrese:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo

lze vstoupit přímo na domovskou stránku ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví (www.politicheagricole.it), kliknout na „Qualità“ (na obrazovce nahoře vpravo), dále pak na „Prodotti DOP, IGP e STG“ (Produkty s CHZO, CHOP a ZTS – na levé straně obrazovky) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.9187 – Autolaunch/Beijing Electric Vehicle Co/JVs)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2018/C 441/09)

1. Komise dne 23. listopadu 2018 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Autolaunch Ltd. („Autolaunch“) (Irsko), kontrolovaného podnikem Magna International Inc. („Magna“),
- Beijing Electric Vehicle Co., Ltd. („BJEV“) (Čína), patřícího do skupiny Beijing Automotive Group Co., Ltd. („BAIC Group“),
- Magna Blue Sky NEV Technology (Zhenjiang) Co., Ltd. („Tech-JV“),
- Blue Sky NEV Manufacturing Co., Ltd. („CM-JV“).

Podniky Autolaunch a BJEV získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podniky Tech-JV a CM-JV.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podnik Autolaunch vyrábí nářadí a poskytuje související služby. Je to 100 % vlastněná dceřiná společnost podniku Cosma Tooling Ireland Unlimited, jehož přímým vlastníkem je podnik Magna, globální dodavatel pro automobilový průmysl,
- podnik BJEV je činný zejména v oblastech integrace a zajišťování souladu systémů vozidel, výroby a vývoje systémů ovládání vozidel, elektrických hnacích systémů a výhradně elektrických systémů osobní dopravy. Podnik BJEV je dceřinou společností ve stoprocentním vlastnictví skupiny BAIC Group.
- Podnik Tech-JV bude působit v oblasti poskytování inženýrských služeb pro elektrická osobní vozidla typu blade a podnik CM-JV bude působit v oblasti výroby a dodávek elektrických osobních vozidel typu blade v Číně.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9187 – Autolaunch/Beijing Electric Vehicle Co/JVs

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

